

EFEMÉRIDES RENTERIANAS

José Ángel Prieto Giménez

2006

1 de junio.- Reapertura, tras las obras de reforma realizadas, del Club de Jubilados de Galtzaraborda, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y concejales de todos los grupos políticos.

2 de junio.- Inauguración en la glorieta de Extremadura de la escultura "Espacios encontrados", obra del navarro Carlos Ciriza.

Comenzaron las fiestas del barrio de Capuchinos.

En el marco del proyecto europeo "LIFE-Naturaleza Aiako Harria", y cofinanciado por la Unión Europea y el Ayuntamiento, se instala en Igantzi un cable aéreo para la extracción de madera, evitándose así la construcción de nuevas pistas forestales y sus correspondientes impactos ambientales.

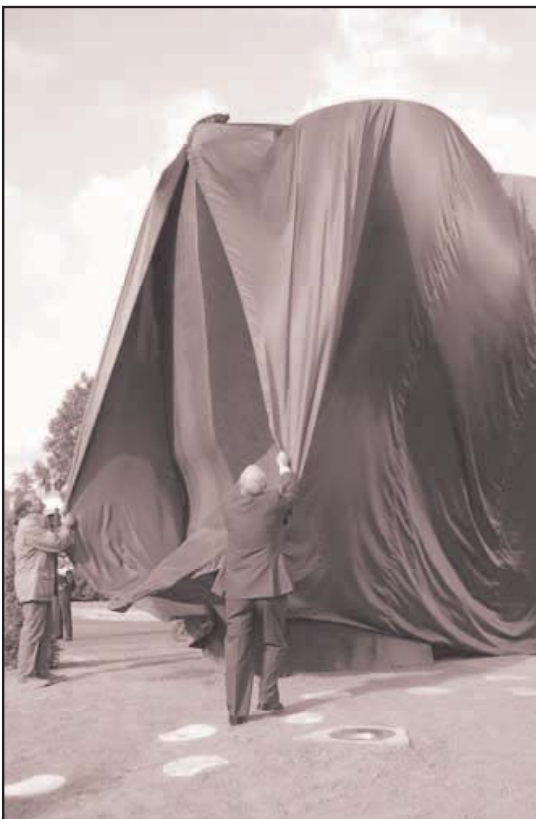
3 de junio.- El coro "Landarbaso" actuó en Pasai Donibane.

El equipo de "Niessen Elkartea" se proclamó campeón del torneo de fútbol-7 organizado por el Patronato Municipal de Deportes.

Comenzó una nueva línea de autobuses desde el centro de la Villa a Listorreta.

Jesús Hospitaler

Jesús Hospitaler





4 de junio.- Campeonato de toca de Gipuzkoa, organizado por la Agrupación Taurina "Hermanos Camino".

Festival de judo en el Polideportivo Municipal, con la presencia de más de 300 niños.

"Ikastola Eguna" en Añabitarte, organizado por la ikastola "Orereta".

El equipo ajedrecista del "Fomento-Beraun" consiguió el tercer puesto en el Campeonato de Euskadi celebrado en Bergara.

5 de junio.- Rueda de prensa a cargo de "Lezoren Alde", "Abertzaleon Oihartzuna", "Badia" de Pasaia y "Aukera" de Errenteria solicitando una consulta popular sobre la gestión y tratamiento de los residuos.

Fue inaugurada la carretera que une los polígonos industriales de Egiburuberri y Masti-Loidi.

El alcalde Juan Carlos Merino recogió el premio "Udalsarea-21" otorgado por el departamento de medio ambiente y ordenación del territorio del Gobierno Vasco. Este premio le fue otorgado por el proyecto denominado "Creación de un humedal de montaña para la fauna del monte Añarbe, en Malbazar".

Del 5 al 9 de junio.- Exposición de los trabajos realizados por los socios de los diferentes clubes de jubilados. Como novedad, este año tuvo lugar en la Sala "José Luis Caso".

6, 7 y 9 de junio.- Se celebró, por segunda vez en Errenteria, la *Semana Verde Europea*.

7 de junio.- Diversos medios de comunicación daban a conocer que entre los 67 detenidos en cinco países por pornografía infantil se encontraba un vecino de nuestro pueblo.

8 de junio.- Domingo Calzado y el conjunto "Istiercol" presentaron en el bar "De Cyne Reyna" su disco "Apología".

Del 8 al 11 de junio.- Exposición en la Casa "Xenpelar" de la muestra fotográfica "República, memoria y futuro", organizada por Ezker Batua.

9 de junio.- Comenzaron las fiestas del barrio de Gaztaño.

El Instituto "Koldo Mitxelena" celebró su fiesta de fin de curso, procediéndose a la entrega de diplomas a sus alumnas más destacadas: Garbiñe Ascasibar, Nivea Basasoro, Jone Larrañaga, Itxaso Ugalde, Garazi Ugalde y Alejandra Prieto.

El renteriano Txuma Vázquez Aizpuru, con la obra "Txupinazoa", se proclamó vencedor del "XXII Concurso de Carteles de Magdalenas". El premio Galería "Gaspar" recayó en el también renteriano Joxean Zuriarrain.

10 de junio.- La comparsa de gigantes y cabezudos de Erreterria participó en el Encuentro Internacional de Gigantes celebrado en Logroño.

El coro "Landarbaso" actuó en la iglesia de San Telmo de Zumaia.

"IX Alarde de Bandas de Música", con la participación de las Bandas de Erreterria, Tafalla y Wiesbaden (Alemania).

Jesús Hospitaler



En el frontón municipal de Fandería se celebraron las semifinales del Torneo Interpueblos de pala.

11 de junio.- Actuación de la Banda Municipal de Txistularis en la Herralde Plaza, acompañando al baile de *muxikos*.

Sexta edición de la clásica cicloturista "Txente García".

El trío "Música Práctica" inauguró las *matinées* que a partir de este día se van a celebrar todos los domingos en la terraza del fuerte de San Marcos. Este grupo está formado por Igor Intxausti, Karmele Iriarte y Daniel Carranza.

12 de junio.- Con una exposición en la Casa "Xenpelar" concluyó la segunda edición del taller ocupacional "Sortu". Este proyecto está organizado por los departamentos de servicios sociales de los cuatro Ayuntamientos de la comarca y Oarsoaldea, con la financiación del Gobierno Vasco.

13 de junio.- Recepción oficial en el Ayuntamiento a once jóvenes alemanes del Instituto de

Bachillerato "Max Planck", de la localidad alemana de Schorndorf.

Inauguración en Galería "Gaspar" de una exposición a cargo de la pintora irunesa Maxus.

15 de junio.- La Escuela Taller comenzó un nuevo curso de formación en albañilería, pintura y electricidad. Este nuevo proyecto está promovido por el Ayuntamiento y subvencionado por el INEM.

Vecinos del barrio de Zamalbide comenzaron una campaña de recogida de firmas contra la instalación de una planta incineradora en Igoi-Azpi.

Rueda de prensa a cargo de las concejales del PP criticando diversos aspectos de la gestión del equipo de gobierno, tales como el tráfico, la situación de los garajes de Beraun, la colocación de una escultura en la glorieta de Extremadura, etc...

16 de junio.- En la Plaza Koldo Mitxelena tuvo lugar la última actividad de este curso del programa "Eskolatik kalera".

El Ayuntamiento puso en marcha una nueva línea de transporte público al área recreativa de Listorreta.

La Junta de Portavoces del Ayuntamiento acordó donar 6.000 euros a la Cruz Roja en solidaridad con los afectados por las catástrofes naturales ocurridas en Java y Rumania.

El renteriano Joxemari Carrere participó en el "Maratón de Cuentos", que se celebró en Guadalajara.

Exhibición de las actividades que durante el curso se imparten en el Polideportivo Municipal.

17 de junio.- Décima etapa del proyecto "De Erreterria a las siete capitales", organizado por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Homenaje a Manuel Majada Blanco, al cumplir 100 años, con la participación de la Orquesta de Erreterria Musikal. En este homenaje estuvo presente el alcalde Juan Carlos Merino y la delegada de servicios sociales Silvia Astorga.

Cena anual, esta vez en el restaurante "Eguzki", del C.D. "Touring".

"Ikastola Eguna", organizado por ikastola "Langaitz". Durante el transcurso del día, además de diversas actividades, se presentó su página web.

Ezker Batua hizo pública una nota en la que muestra su total oposición ante la posibilidad de que se construya la incineradora en Igoín-Azpi”.

18 de junio.- Salida a la localidad oscense de Panticosa, organizada por el “Motoclub Gurekin”.

Centenares de ciudadanos se concentraron en Landarbaso contra la instalación de la incineradora en “Igoín-Azpi”.

El preso renteriano Mikel Urkia comenzó una huelga de hambre en protesta por su posible extradición.

19 de junio.- Comenzó en la Residencia Municipal de Ancianos la “Semana del Anciano”.

Se abrieron al público las piscinas municipales de Beraun.

Del 19 al 30 de junio.- Conciertos y audiciones de fin de curso a cargo de los alumnos de “Erreterria Musikal”.

20 de junio.- En una rueda de prensa el grupo político “Aralar” solicitó una consulta popular

sobre la incineradora. Asimismo, la asociación ecologista “WWF/Adena” consideró “disparatado ubicar dicha planta en Landarbaso”.

José Manuel Álvarez se proclamó campeón del Torneo de Squash de primavera, organizado por el Patronato Municipal de Deportes.

22 de junio.- Misa en la ermita de la Magdalena, con motivo de la Octava del Corpus.

Se sortearon en el Polideportivo Municipal las primeras viviendas de protección oficial en régimen de alquiler, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y el consejero de Vivienda Javier Madrazo.

23 de junio.- Tradicional cena, con motivo de su 72 aniversario, de los socios de “Gau Txori”.

Comenzaron las fiestas de los barrios de Fandería y Galtzaraborda.

El equipo de fútbol femenino “Arramendi” participó en el campeonato de España junior que se celebró en Orio, quedando en séptimo lugar.

24 de junio.- Sardinada popular y juegos infantiles en el barrio de Yanci.

Actuación del coro “Landarbaso” en las “IX Jornadas Polifónicas Internacionales”, celebradas en Ávila.

Fueron atacados por desconocidos la sede de EA y el Juzgado de Paz, siendo estos hechos condenados por la Junta de Portavoces del Ayuntamiento.

Hogueras, *aurreskus* y buen ambiente en la víspera de San Juan.

25 de junio.- Comida en el restaurante “Lintzirin” de los jubilados del club de Galtzaraborda, siendo homenajeado el socio octogenario Manuel Villa.

La sección de veteranos del Grupo de Montaña “Urdaburu” organizó una salida a la sierra de Urbasa.

El mal tiempo hizo que no se celebrara en San Marcos la romería organizada por la asociación “Concha Rociera”.

26 de junio.- Comenzó la 17ª edición de la Semana de Galicia en Erreterria.

Jesús Hospitaler



28 de junio.- Se inauguró la plaza Josep Juni, así como la arboleda situada alrededor del instituto "Koldo Mitxelena", estando presentes profesores de dicho centro, el alcalde Juan Carlos Merino, concejales de todos los grupos políticos, Begoña Iraola y Olaia Juni (viuda e hija, respectivamente, de Josep Juni).

El alcalde donostiarra Odón Elorza criticó al de Errenteria por cuestionar la incineradora en Igoín-Azpi.

Aitor González



Aitor González



29 de junio.- El PNV de Errenteria mostró su rechazo a la ubicación de la incineradora en Landarbaso

El ciclista de equiporenteriano "Bruesa-Policlínica" Eduardo de Miguel se clasificó en tercer lugar en la Clásica "San Marcial" de Irún.

30 de junio.- En la Herralde Plaza tuvo lugar una *performance* en apoyo a los presos renterianos.

Comenzaron las fiestas de Larzábal.

El Pleno del Ayuntamiento de Errenteria, con la abstención del PP, rechazó la ubicación la propuesta de ubicar una planta incineradora en Landarbaso.

La Audiencia Nacional absolvió, por falta de pruebas, a Francisco Javier García Gaztelu e Irantzu

Gallastegi. Ambos estaban acusados del asesinato del concejal del PP de Errenteria, José Luis Caso.

Se presentó en el Ayuntamiento de Errenteria el libro editado por las Juntas Generales de Gipuzkoa y titulado "Sede de las Juntas Generales de Gipuzkoa: perspectiva histórica y proyección futura". Este libro es obra de M^a Rosa Ayerbe y Javier Cenicacelaya.

La Asociación de Vecinos "Gurekin" de Iztieta-Ondartxo dio una rueda de prensa solicitando al Ayuntamiento que se reanude el pintado del asfaltado del barrio.

José Luis Ramos se proclamó campeón de concurso de pintura al aire libre organizado por la Asociación de Vecinos de Fandería. Edurne Lekuona recibió el premio por votación popular.

1 de julio.- El equipo ajedrecista del "Fomento-Beraun" ganó en la 12ª edición del torneo "Memorial Kruzeta", celebrado en Eibar.

2 de julio.- Excursión a San Miguel de Aralar organizada por la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor".

La comparsa de gigantes y cabezudos de Errenteria se desplazó a Usurbil.

El Pleno itinerante de las Juntas Generales de Gipuzkoa se reunió en la ermita de la Magdalena. Se produjeron diversos incidentes en la entrada de dicha ermita.

3 de julio.- Inauguración de una exposición de pinturas de Nico Pozo y Eburne Lekuona en la Cafetería "Zubia".

Del 3 al 7 de julio.- Los campos de fútbol de Fandería y Beraun fueron sedes de la 15ª edición de la "Donosti Cup".

4 de julio.- La Mesa del Parlamento Vasco se reunió en el Ayuntamiento de Errenteria. Entre los componentes de la Mesa se encuentra el ex-alcalde Miguel Buen.

El delegado de medio ambiente, José Cruz Legorburu, hizo público un comunicado en el que se oponía a la incineradora en Landarbaso.

5 de julio.- Diversos grupos (Zutik, ELA, LAB, Segi, Elkartzen, Gazte Asanblada, Batasuna, Aukera y Bilgune Feminista) anunciaron la interposición de una demanda judicial contra el Ayuntamiento por su política de vivienda.

Varios vecinos del barrio de Agustinas realizaron una concentración en la rotonda de Gaztelutxo en protesta por la apertura al tráfico de la calle Resurrección María de Azkue.

6 de julio.- El coro "Orereta" actuó en el Festival Internacional de la localidad de Llangollen, en Gales.

Inauguración de un mercadillo solidario en el club de jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota. Los fondos recaudados fueron a parar a la ONG "Illimani".

7 de julio.- Concentración en la Herriko Plaza en solidaridad con el pueblo palestino, organizada por la ONG "Munduan Elkarlanean".

8 de julio.- Manifestación en contra de la instalación de la incineradora en Landarbaso.

La ciclista renteriana Leire Olaberria se proclamó subcampeona de Euskadi en la especialidad de ruta, en la competición celebrada en Sopelana.

9 de julio.- El Motoclub "Gurekin" realizó una salida a la localidad burgalesa de Los Barrios de Bureba.

Octava edición del premio "Txantxangorri Saria" de *bertsos*, que tuvo lugar en la sociedad "Landare".

10 de julio.- Dieron comienzo los actos organizados con motivo del 25 aniversario del club de jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota.

12 de julio.- Las concejales del PP criticaron la falta de previsión del equipo de gobierno municipal en varios temas, entre otros sobre el nuevo edificio de la Policía Local.

13 de julio.- Partió un nuevo camión solidario para Rumania, gracias a la ONG "Rumanalde".

14 de julio.- Velada de boxeo en el Polideportivo Municipal, organizada por el Boxing Club "Paco Bueno".

El alcalde Juan Carlos Merino y el delegado de Cultura José Miguel Golmayo presentaron el programa de las fiestas de Magdalenas.

Comenzaron las fiestas de Gabierrota, tras un paréntesis de cinco años sin organizarlas.

Fallece mientras practicaba natación en la bahía de La Concha el sacerdote, nacido en Errenteria el año 1935, D. José Manuel Balenciaga Añón, también conocido como "Balentxi".

En su juventud trabajó en Gurelesa y hacia los años 55 ingresó en el Seminario para realizar estudios eclesiológicos.

Una vez terminados los estudios, con el grado de Doctor en Teología inició su labor pastoral como Consiliario de la Juventud Obrera Cristiana en Guipúzcoa entre 1967 y 1975, época en que tuvo que exilarse después de que la Policía franquista entrara y requisara la documentación de la Comisión Diocesana de la J.O.C. y también del Centro jocista de Rentería.

A su vuelta a Guipúzcoa continuó su trabajo pastoral en colectivos juveniles y en otros colectivos como los afectados por la drogadicción, participando en la fundación de la Asociación de afectados por la droga y colaborando con colectivos como Etxerat.

15 de julio.- Octava edición del "Erromeria Eguna", organizado por "Ereintza Dantza Taldea".

Actuación de la Orquesta de Errenteria Musikal y el coro "Eguzkilore" en la localidad francesa de Mugarón, dentro del festival "Moments Musicaux de Chalosse".

El Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó una salida desde Amaiur al puerto de Lizarrieta, dentro del proyecto "De Errenteria a las siete capitales".

16 de julio.- Los jubilados del club "Laguntasuna" de Gabierrota celebraron su comida anual en el restaurante "Lintzirin".

Concierto en la iglesia de Oiartzun del coro "Landarbaso".

Dieron comienzo los Juegos Prehistóricos en Aitzbitarte, como preludio de las Magdalenas.

17 de julio.- Rueda de prensa para presentar el nº 41 de la revista Oarso. En este acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura José Miguel Golmayo y los miembros del comité de redacción de dicha revista Esteban Los Santos, Joxan Arbelaiz, Juan Miguel Lacunza y Juan Carlos Jiménez de Aberasturi.

Inauguración en la Casa "Xenpelar" de la exposición fotográfica "Gente de Errenteria. Vivir en Errenteria. 1914-1965".

18 de julio.- Tras ser expulsado de Francia, el ex-presidente renteriano Mikel Urkia quedó en libertad, regresando a la Villa.

Los grupos políticos municipales PSE-EE, EA, PNV y EB aprobaron un texto en contra de la sublevación militar de 1936.

Comenzaron los actos que con motivo de las Magdalenas organiza anualmente la Residencia Municipal de Ancianos.

19 de julio.- En la iglesia de las Agustinas actuó el coro "Donosti Ereski" y en la ermita de la Magdalena el coro "Landarbaso".

El Ayuntamiento inauguró una oficina de información en el parque de Listorreta.

El Grupo de Montaña "Urdaburu" editó el número 20 de su revista trimestral "Gure Artean".

21 de julio.- Inauguración del nuevo vial de Markola, en el barrio de Agustinas.

Comenzaron las Magdalenas con el tradicional *txupinazo*, lanzado esta vez por la Comunidad de los Padres Capuchinos, tras ello sonó El Centenario. Primer día de fiestas, destacando la tamborrada nocturna de Magdalenas, dirigida por Mitxel Blanco.

22 de julio.- Homenaje en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" a los Padres Capuchinos y entrega de los premios de "Maddalen Sariak", "Jautarkol Olerki Sariak" y del concurso de carteles de Magdalenas. Concierto de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, novena concentración de gigantes y cabezudos, tamborradas infantiles de Telleri y Alaberga, etc...

En la Sala Capitular del Ayuntamiento tuvo lugar una recepción oficial a los niños ucranianos que se encontraban pasando el verano con familias de Gipuzkoa.

Aitor González



23 de julio.- En el Centro Cultural "Villa de Errenteria" se homenajeó a cuarenta y dos matrimonios que cumplían sus bodas de oro. Por la tarde hubo partidos de pelota en el frontón de Fandería y representación de la obra "Oporraldi baketsua" a cargo del grupo de teatro de "Ereintza".

La pareja formada por Huizi y Arruti se proclamó vencedora del Memorial "Zuloaga" de pelota.

El coro "Orereta" participó en la grabación de la banda sonora de "La sombra de nadie", segunda película del director donostiarra Pablo Malo.

24 de julio.- Fallece el colaborador de esta revista Xabier Olaskoaga.

En este día de fiestas destacamos el "XLI Campeonato de baile a lo suelto", el espectáculo de chirigotas gaditanas "El imperio contra... Paca" que tuvo lugar en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", así como el festival celebrado en el Polideportivo Municipal organizado por diversos grupos de mujeres de la Villa.

25 de julio.- Tradicional procesión para reintegrar la imagen de la Magdalena a su ermita.

"III Torneo Internacional de Ajedrez", actuación de los *bertsolaris* Andoni Egaña y Anjel Mari Peñagarikano.

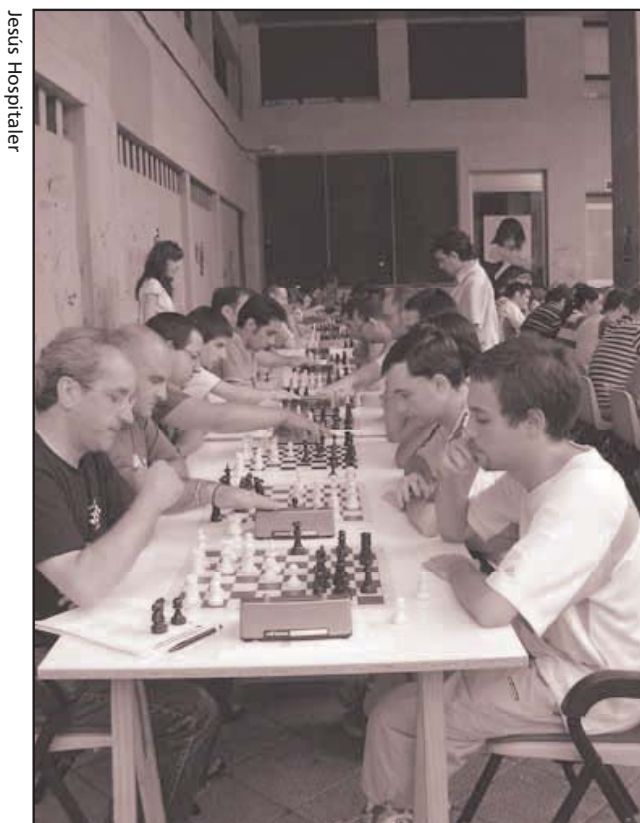
Degustación de terneros asados en la Alameda y punto final a estas Magdalenas con la interpretación de "El Centenario".

Tradicional comida de hermandad en el restaurante "Versalles" de los jubilados del club "La Magdalena" de Alaberga, siendo homenajeados los socios octogenarios Ambrosio Prieto, Higinia Fito y Prudencio Arregui. Los diversos regalos les fueron entregados por el primer teniente de alcalde Joaquín Acosta, la delegada de servicios sociales Silvia Astorga y la presidenta del club M^a Pilar Giménez.

El coro "Landarbaso" partió hacia la localidad húngara de Debrecen para participar en el "XXII Certamen Internacional Béla Bartók", donde consiguió un merecido segundo premio, ya que el primero quedó desierto.

26 de julio.- El Ministerio de Medio Ambiente licitó las obras de construcción de una pasarela peatonal sobre el río Oiartzun, a la altura de la Panadería "Lekuona".

28 de julio.- Antes de comenzar la sesión plenaria, la Corporación Municipal homenajeó a siete trabajadores municipales que se jubilaban (Baltasar Ayesa, José Roma, Luchi Antón, José Manuel



Alarcia y Segundo Sánchez) y a dos que cumplían 25 años en el Ayuntamiento (José Luis Pérez y Santiago Sáez).

29 de julio.- Los coros "Xatz Eskifaia" y "Xaldiga" actuaron en la ermita de la Magdalena.

La plataforma "Aukera" denunció en rueda de prensa "la falta de previsión del equipo de gobierno municipal en la elaboración de los presupuestos".

30 de julio.- Concierto de la banda de trompetistas de Errenteria Musikal en el fuerte de San Marcos.

31 de julio.- Tradicional concierto de San Ignacio en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

Presentación de la plantilla y del nuevo entrenador (Pedro Sánchez) del C.D. "Touring" en el campo de fútbol de Fandería. La plantilla está formada por Alain Urrutia, Marco Galache, Joseba Muga, Gabriel Martínez, Imanol Carrillo, Gaizka Olaizola, Mikel Crespo, Unai Celigüeta, Aritz Asensio, Asier Araneta, Iroitz Bello, Aitor Franco, Dani Neves, Raúl Sánchez, Richar Solana, Harri Beloki, Lander Villasante, Lander Ferrero, José Galartza y Javi Gómez, Ekaitz Auzmendi y Amets Ikabouren. Causan baja Arkaitz Garmendia, Egoitz Mitxelena, Eneko Maritxalar y Beñat Olaizola.

1 de agosto.- Ezker Batua anunció una campaña de movilización en los Ayuntamientos con el fin de que no se construya la incineradora.

3 de agosto.- La plataforma "Errenteria Bizirik" hizo público un comunicado en que la acusaba de "hipocresía ante la incineradora al PSE-EE, EA y PNV".

4 de agosto.- El cocinero del restaurante "Mugaritz" de Errenteria, Andoni Luis Aduriz presentó su libro titulado "Txiki-Chef" destinado a los niños.

9 de agosto.- "Bidegi" adjudicó la obra del segundo cinturón de San Sebastián. Uno de los tramos adjudicados discurre por el término municipal de Errenteria. La empresa adjudicataria es una UTE que la forman las constructoras Amenabar, Galdiano, Moyua y Altuna-Uria.

10 de agosto.- El renteriano y quintuple campeón de España de 50 kilómetros marcha, Mikel Odriozola, participó en los Campeonatos de Europa al aire libre que se disputaron en la localidad sueca de Goteborg, quedando en un soberbio quinto lugar.

11 de agosto.- Se dieron a conocer, por parte del INEM, las cifras oficiales del paro en Gipuzkoa. En concreto, en Errenteria hay 1531 desempleados, de los cuales 622 son hombres y 909 mujeres.

Unos desconocidos cruzaron y quemaron varios contenedores en la calle Tulle. Este acto fue condenado, mediante una nota de prensa, por el alcalde.

Seis miembros de la Agrupación de Voluntarios de Protección Civil de Errenteria partieron para Galicia con el fin de ayudar en la extinción de los incendios que se estaban produciendo en dicha zona.

Concentración en la Herriko Plaza en solidaridad con Líbano y Palestina, organizada por la ONG "Munduan Elkarlanean".

12 de agosto.- La Coral "Andra Mari" participó en el nuevo auditorio del castillo de Javier, junto con la Orquesta del Conservatorio Superior de Navarra, en los conciertos programados con motivo del quinto centenario del nacimiento de San Francisco Javier.

19 de agosto.- El equipo ciclista juvenil del "Buesa-Policlínica" consiguió vencer en la carrera celebrada en Ergobia.

20 de agosto.- El ciclista renteriano Eduardo de Miguel consiguió un quinto puesto en la carrera valedera para el torneo "Euskaldun" que se celebró en Llodio.

21 de agosto.- El renteriano Iñaki Anzizar, del equipo ciclista aficionado del "Laguntasuna-Policlínica", consiguió un tercer puesto en la carrera celebrada en la localidad cántabra de escalante.

Del 21 al 30 de agosto.- Viaje de los jubilados de Galtzaraborda a tierras gallegas.

22 de agosto.- Comenzó el Torneo "Villa de Errenteria", con el empate a dos goles en el partido disputado entre el "Touring" y el "Hernani".

24 de agosto.- Victoria del "Hernani" frente al "Pasajes", por un gol a cero, en el torneo "Villa de Errenteria".

26 de agosto.- Derrota del "Touring" contra el "Pasajes", por un gol a dos goles. El Hernani venció en el Torneo "Villa de Errenteria". Los trofeos fueron entregados por el presidente del Patronato Municipal de Deportes José Cruz Legorburu y el concejal Mikel Carcedo.

1 de septiembre.- Comenzaron las fiestas del barrio de Agustinas.

Fue recibido por el alcalde el apicultor Martín Izagirre, que lleva colaborando diversos años de forma desinteresada con el Ayuntamiento.

Aitor González



2 de septiembre.- Presentación en el campo de fútbol de Fanderia de los once equipos filiales del C.D. "Touring". También tuvo lugar el "I Torneo Villa de Errenteria" de fútbol femenino, entre los equipos del "Touring", "Allerru" y "Oiartzun", venciendo este último. Los trofeos fueron entregados por el presidente del Patronato Municipal de Deportes José Cruz Legorburu, el concejal José Miguel Golmayo y el presidente del "Touring", Luis Mari Larrain.

4 de septiembre.- Comenzaron los trabajos de arreglo de la fachada de la Casa Consistorial.

6 de septiembre.- Comenzó el torneo cuadrangular organizado por el C.D. "Beti Ona". En este punto, tenemos que dar cuenta de que el directivo de este club, Miguel Jaurrieta ha recibido la insignia al mérito deportivo otorgada por la Federación Gipuzkoana de Fútbol.

El joven novillero renteriano Andoni Saavedra participó en una de las corridas celebradas en la plaza de toros de la localidad madrileña de Pozuelo de Alarcón.

Los medios de comunicación dieron la noticia de que tres empresas de alimentación guipuzcoanas se fusionaban constituyendo el grupo "Okin Gourmet". De las tres empresas dos están radicadas en nuestra Villa: "Urkabe" y "Benetan".

En rueda de prensa, el alcalde Juan Carlos Merino anunció el cese, a petición propia, de Mikel Bagüés como presidente de la Agrupación Municipal de Voluntarios de Protección Civil y el nombramiento en su lugar de Hilario Sein.

7 de septiembre.- El archivero municipal Juan Carlos Jiménez de Aberasturi presentó en el

Ayuntamiento de Hernani su libro titulado "El camino de la libertad. Florentino Goikoetxea y otros hernaniarras en la lucha contra el nazismo durante la II Guerra Mundial".

8 de septiembre.- La Coral "Andra Mari", junto con la Orquesta de Bayonne-Côte Basque, actuó en la iglesia de San Juan de Luz.

Se dio a conocer que el archivero municipal Juan Carlos Jiménez de Aberasturi ha sido designado por el Ministerio de Cultura para participar en el comité científico creado entre historiadores españoles y franceses para la identificación, reproducción y difusión de fondos documentales con motivo del proyecto de recuperación de la memoria histórica.

Inauguración de la nueva sede de "Errenkoalde", en la calle Abajo nº 2, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y otros miembros de la Corporación. Durante el acto dirigieron unas palabras a los asistentes el alcalde y el presidente de "Errenkoalde" Cornelio Iribarren.

Aitor González



Aitor González



9 de septiembre.- El Centro Extremeño "Monfragüe" celebró con diversos actos el Día de Extremadura.

La pareja formada por José Ángel y Rafa vencieron en el "XIX Campeonato de aficionados de paleta de goma", organizado por la sociedad "Beraun Bera".

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Aurrera", disputado en el campo de Ondárroa.

El "Beti Ona" conquistó el torneo organizado por dicho club de fútbol tras vencer al "Ostadar". Los trofeos fueron entregados por el presidente del club José Miguel Jaurrieta y el presidente del Patronato Municipal de Deportes José Cruz Legorburu.

Distintos medios de comunicación adelantaban la noticia de que los informes técnicos encargados por la Diputación consideraban más viable Zubieta que Landarbaso para la ubicación de la planta incineradora.

El equipo ciclista "Bruesa-Policlínica" venció en la carrera celebrada en Oñati.

Una delegación de nuestra Villa, encabezada por el alcalde Juan Carlos Merino, se desplazó a la localidad francesa de Tulle, para conmemorar el 15º aniversario del hermanamiento entre las dos ciudades.

9 y 10 de septiembre.- "VII Travesía de la red Comète", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

10 de septiembre.- Concierto en la Herriko Plaza de la Banda Municipal de Txistularis.

El equipo pasaitarra "Batalla" venció en el torneo de ajedrez organizado por el club "Beraun Bera".

Del 11 al 30 de septiembre.- En la Cafetería "Zubia" expuso sus obras pictóricas el artajonés, afincado en Errenteria, Fernando Ruiz.

14 de septiembre.- Rueda de prensa a cargo del alcalde Juan Carlos Merino y los concejales José Cruz Legorburu y José Miguel Golmayo para presentar los actos que se van a celebrar con motivo de la "Semana de la Movilidad".

15 de septiembre.- Ezker Batua comenzó una campaña de recogida de firmas para solicitar un referéndum sobre la forma de gobierno: monarquía o república.

Se entregaron en la Casa "Xenpelar" los premios a los ganadores del "XII Foto Concurso Juvenil", organizado por "Fomento Cultural". El premio a la mejor colección en categoría absoluta hasta los 10 años de edad recayó en Unai Aznar, el de hasta los 14 años en Ane Viejo y en la categoría hasta 17 años en Maider Bermejo.

Del 16 al 22 de septiembre.- "Semana de la Movilidad", organizada por los departamentos municipales de tráfico y medio ambiente.

16 de septiembre.- Duodécima etapa de la "Vuelta a las siete capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu". Esta etapa discurrió entre el puerto de Lizarieta y la presa de Endara.

El corredor renteriano del "Laguntasuna-Bruesa", Edu de Miguel, quedó en tercer lugar en la prueba celebrada en Lezo y puntuable para el "Torneo Euskaldun".

El alcalde Juan Carlos Merino, acompañado del delegado de cultura José Miguel Golmayo y la directora del taller de artes plásticas "Xenpelar", ofreció una rueda de prensa para presentar los cursos que se ofrecen desde el taller.

Victoria del "Touring" por tres goles a cero en el partido disputado en Fandería contra el "Zestoa".

17 de septiembre.- En la sede del Centro Extremeño "Monfragüe" se le entregó la distinción "Amigo de las Casas Regionales" al alcalde Juan Carlos Merino. Esta distinción es otorgada por la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa.

La sección de veteranos del Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó una salida al monte Arrizurigane, en la localidad vizcaína de Larrabetzu.

Jesus Hospitaler



Del 18 al 30 de septiembre.- Exposición en la Casa "Xenpelar" de los trabajos realizados por los alumnos del pintor renteriano Xabier Obeso.

Del 19 al 29 de septiembre.- El Ayuntamiento expuso en la Casa del Capitán el proyecto de reurbanización de Olibet y el Plan Especial de Reforma Interior que afecta al entorno del cine On-Bide y a la calle Resurrección M^a de Azkue.

19 de septiembre.- Mediante una rueda de prensa el alcalde Juan Carlos Merino y el delegado de tráfico José Miguel Golmayo presentaron la nueva línea de autobuses que conectará el centro con el interior del barrio de Galtzaraborda.

Unos encapuchados incendiaron la estación de Eusko Tren. Efectivos de la Ertzantza detuvieron a dos jóvenes. La Junta de Portavoces condenó este acto y otros colectivos exigieron la libertad de estos detenidos, calificando sus detenciones de "montaje policial".

21 de septiembre.- Excursión a Zumaia, organizada por el Club de Jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota.

Conferencia en la Sala "Reina" sobre la situación en Palestina y Líbano, a cargo del analista de política internacional Carlos Taibo. Este acto fue organizado por la ONG "Munduan Elkarlanean".

22 y 24 de septiembre.- Tercera edición de la Feria Medieval, organizada por la asociación de comerciantes "Errenkoalde" con la colaboración del Ayuntamiento. El premio al mejor balcón decorado recayó en el ubicado encima del bar "Benito".

La Federación de Coros de Gipuzkoa estrenó nueva sede en Tolosa, durante este acto actuó el coro renteriano "Orereta".

23 de septiembre.- El obispo de San Sebastián Juan M^a Uriarte presidió la misa de despedida de los Padres Capuchinos Xabier Etxenike, Kepa Goienetxe y José Luis Ansorena, dando al mismo tiempo la bienvenida al nuevo párroco Joxin Arregi.

26 de septiembre.- Colocación de la primera piedra simbólica del segundo cinturón viario de Donostia, con la presencia del diputado general de Gipuzkoa,

Joxe Joan González de Txabarri y los alcaldes dde Hernani, Astigarraga y Errenteria.

Derrota del "Touring" frente al "Aloña Mendi", por cero goles a uno.

2 de octubre.- Derrota del "Touring" en Fandería, por cero goles a dos, ante el Zarautz.

2 de octubre.- Comenzaron nuevas líneas de autobuses para los barrios de Agustinas y Galtzaraborda.

Se clausuró el taller de empleo de auxiliar de geriatría en la Fundación Sarea, al que asistieron veinte personas.

3 de octubre.- Actuación del grupo "Alos Quartet" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por Eresbil. Este grupo está formado por Xabier Zeberio, Francisco Herrero, Lorena Núñez y Pello Ramírez.

El alcalde Juan Carlos Merino y el delegado de régimen interior Joaquín Acosta dieron a conocer la puesta en marcha de la "tarjeta electrónica ciudadana".

Jesús Hospitalar



4 de octubre.- Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de pintura, grabado y *collage* a cargo de Mari Carmen Garmendia.

5 de octubre.- El bar "De Cyne Reyna" acogió la actuación del grupo teatral extremeño "La Botika".

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) premió a la agencia de desarrollo comarcal "Oarsoaldea" con el certificado ISO.9001:2000, en reconocimiento al trabajo realizado. El acto tuvo lugar en el auditorium lezoarra "Gezala" y entre los asistentes se encontraba el alcalde Juan Carlos Merino.

6 de octubre.- El grupo musical "Haran" actuó en el Pub "Zuzen".

En rueda de prensa celebrada en Donostia se dio a conocer que el ex-alcalde renteriano Miguel Buen será el candidato del PSE-EE a Diputado General de Gipuzkoa.

Inauguración de dos exposiciones, una en la Cafetería "Zubia" a cargo de la pintora renteriana Mery Fernández y otra en Galería "Gaspar" del pintor Agustín Pontesta.

7 de octubre.- *Bertso Festa* en el Centro Cultural "Villa de Erreterria", en el que participaron siete *bertsolaris*, entre los que se encontraba el renteriano Aitor Albistur.

Seminario sobre desarrollo local en el fuerte de San Marcos, organizado por Cruz Roja de Gipuzkoa.

8 de octubre.- Concierto de la Coral "Landarbaso" en la iglesia de La Milagrosa de Hernani.

Se puso en funcionamiento el primer servicio público autolimpiable (WC) en Erreterria, concretamente en la plaza Pablo Sorozábal de Beraun.

Derrota del equipo balonmanista de "Ereintza-Promociones Suquia" ante el "Trapagaran", por 29 a 25 tantos.

Goleada del "Touring" (5-0) en el partido disputado en el campo de Don Bosco contra el "Trintxerpe".

9 de octubre.- Con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y concejales de todos los partidos políticos se inauguraron 150 nuevas viviendas en la zona del depósito de Agustinas, de las cuales cien son de protección oficial.

10 de octubre.- Las concejales del PP, Lucía Peralta y M^a Ángeles Bastos, dieron una rueda de prensa en la que solicitaban, entre otros asuntos, una nueva ordenación del tráfico en los barrios de la zona alta de la Villa.

El renteriano Álvaro Ledesma expuso sus pinturas y esculturas en los locales de "Mikelazulo".

12 de octubre.- La religiosa Francisca Kaltzakorta fue homenajeada en el convento de Zamalbide al cumplir 100 años.

14 de octubre.- El equipo de balonmano "Ereintza Promociones Suquia" se impuso por 32 a 29 al "Arrate" de Eibar y el "Touring" perdió en casa por un gol a tres ante el "Mondragón".

15 de octubre.- Tres personas, una de ellas de Erreterria, tuvieron que ser ingresadas en el Hospital "Virgen del Camino" de Pamplona al comer setas en mal estado.

16 de octubre.- Excursión a los montes alaveses de Iturrieta, organizada por la sección de veteranos de "Urdaburu".

19 de octubre.- Vecinos de Gaztaño presentaron en el registro municipal 300 firmas en contra de los proyectos urbanísticos del Ayuntamiento para dicho barrio.

21 de octubre.- 13ª etapa del proyecto "De Erreterria a las 7 capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Derrota del balonmano "Ereintza Promociones Suquia" ante el "Pulpo" de Zumaia, por 30 a 21.

Victoria del "Touring" en Idiazabal, por cinco goles a cero.

Comida de las antiguas trabajadoras de "Esmaltería" y de los nacidos en Erreterria los años 1940 y 1941.

Gran éxito de la tercera edición de la Feria Rural y del III Certamen Infantil de Pintura y Dibujo organizado por la Asociación de Vecinos de Fandería.

Por cuarto año consecutivo se organizó en el barrio de Capuchinos una jornada de prevención de drogodependencias, organizada por la Asociación de Vecinos, la parroquia San Juan Bosco, Gamón Kirolak, Alaitasuna, el grupo de mujeres "Goizalde" y el departamento municipal de servicios sociales.

Concierto de la coral "Landarbaso" en Bergara.

En el Centro Cultural "Villa de Erreterria" se pudo contemplar el espectáculo "Eko Zuzenean", que presenta un repaso a los temas más populares de la historia de Euskadi, interpretados por Xabi San Sebastián, Afrika, Bihotz Gorospe y Jon Urdangarin.

Del 23 al 29 de octubre.- Quinta edición de la "Semana de Cultura Gitana en Erreterria", en la que hubo aperitivo popular, visionado de películas, cante flamenco, teatro, desfile de caballos y concierto flamenco.

22 de octubre.- Concierto en la Plaza de los Fueros de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Carlos Rodríguez.

24 de octubre.- El cocinero Andoni Luis Aduriz, del renteriano restaurante "Mugaritz" recibió el Premio Quercus 2006 de la Gastronomía del Cantábrico.

27 de octubre.- Los concejales de EA y PNV denunciaron, en rueda de prensa, la *inactividad municipal*. Posteriormente, el alcalde Juan Carlos Merino respondió señalando que estas críticas eran *infundadas*.

28 de octubre.- Diversos actos festivos organizados por los nacidos en 1953. También tuvo lugar una comida de los ex-operarios de la empresa "Niessen".

Concierto de la Coral "Andra Mari" en la iglesia de Santa María de Ondárroa y del coro "Landarbaso" en el Teatro "Leidor" de Tolosa.

Varios vecinos de Beraun impidieron el paso de camiones al vertedero de San Marcos, produciéndose enfrentamientos con efectivos de la Ertzaintza.

Triunfo del equipo balonmanista "Ereintza Promociones Suquía" ante el "Alivesina", por 30 a 29 tantos, y también el "Touring" venció al "Berio" por un gol a cero.

29 de octubre.- "Festival Internacional de Côte Basque" en la iglesia de Ciboure, con la participación del coro "Landarbaso".

Los judokas del "Sayoa" obtuvieron una medalla de oro y otra de bronce en el campeonato de Gipuzkoa senior celebrado en el Polideportivo de Zarautz.

31 de octubre.- Nueva edición de "Errenterri" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria". Durante la tarde las ludotecas municipales celebraron la fiesta de *Halloween* en la plaza de los Fueros.

El alcalde Juan Carlos Merino hizo público un escrito bajo el título "Serenidad, por favor" en el que aseguraba que el vertedero dejaría de recibir basura en los plazos anunciados.

Del 2 al 16 de noviembre.- La Casa Xenpelar acogió una muestra colectiva de acuarelistas.

Del 2 al 30 de noviembre.- El artista local Sergio Díez presentó en la Galería "Gaspar" la muestra "Crisálida".

4 de noviembre.- Se celebraron diversos actos organizados por los renterianos y renterianas que nacieron en 1956.

Victoria del "Touring" ante el "Anaitasuna" por un gol a cero y derrota del balonmano "Ereintza Promociones Suquía" en Torrelavega, por 14 a 16.

6 de noviembre.- Regina Otaola, candidata del PP a diputada general de Gipuzkoa, visitó Errenteria.

El alcalde Juan Carlos Merino, acompañado por el diputado general de Gipuzkoa Joxe Joan González de Txabarri, colocó la primera piedra del nuevo vial sur, que unirá los barrios de Arragua (Oiartzun) y Agustinas.

7 de noviembre.- La Plataforma "Aukera" anunció su intención de presentar una reclamación contra la aprobación de las ordenanzas fiscales.

Inauguración en la Cafetería "Zubia" de una exposición de pinturas del renteriano Alfonso Cruz.

10 de noviembre.- El Ayuntamiento informó que las nuevas máquinas de la OTA funcionan con placas solares.

Tras varias décadas siendo sustituidos por maquinaria pesada en el monte comunal Añarbe, varios mulos de carga comenzaron a trabajar en labores forestales y de transporte, evitándose así la construcción de nuevas pistas forestales.

11 de noviembre.- Diversos actos organizados por los renterianos nacidos en 1951 y los del año 1945.

Los ex-alumnos de Don Bosco nacidos en 1957 se reunieron en el mismo centro para luego acudir a comer a la sidrería Egiluze.

Actuación en la Plaza de los Fueros de la "Big Band" de Tulle, para conmemorar el 15º aniversario del hermanamiento con esta ciudad francesa.

Segunda edición de los mercados de segunda mano en la Alameda de Gamón, organizada por la Mancomunidad de San Marcos.

Derrota del balonmano "Ereintza" ante el "San Antonio" por 29 a 30 y empate del "Touring" ante el "Aretxabaleta" a un gol.

12 de noviembre.- Campeonato de Euskadi senior de judo en el Polideportivo, organizado por la Federación Vasca de Judo y la colaboración del Patronato Municipal de Deportes.

La asociación de jubilados "Beti Bizkor" celebró una fiesta para homenajear a sus socios octogenarios.

13 de noviembre.- Inauguración del nuevo pabellón deportivo y la nave taller del Centro de Formación Profesional "Don Bosco", con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino, el vicepresidente de Educación del Gobierno Vasco Iñaki Mujika, el diputado general Joxe Joan González de Txabarri y el diputado foral Koldo Azkoitia.

14 de noviembre.- El artista renteriano Xabier Obeso expone parte de su obra en "Arte & Arte" de Madrid.

Con motivo de las obras que se acometían en la calle María de Lezo hubo un escape de gas que no tuvo consecuencias.

Del 14 al 18 de noviembre.- 11ª edición de la "Semana de los Pueblos", organizada por "Mikelazulo".

15 de noviembre.- Se registró un pequeño incendio en el collado que separa el fuerte de San Marcos y el repetidor de TV de Txoritokieta.

16 de noviembre.- Tercera derrota consecutiva el balonmano "Ereintza Promociones Suquia", esta vez ante el "Zarautz", y victoria del "Touring" ante el "Mutriku".

El "Club Atlético Rentería" quedó en tercer lugar por equipos en veteranos en el cross celebrado en Irún.

18 de noviembre.- Comida de los nacidos en 1944.

El renteriano Ander Plano se proclamó vencedor el la quinta prueba del campeonato provincial de slot.

El grupo de teatro "Yster" estrenó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra "La hija de Medea".

Del 20 al 26 de noviembre.- "Semana Montañera", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

23 de noviembre.- Los concejales de EA y PNV dieron una rueda de prensa para *reclamar unas ordenanzas de subvenciones con criterios objetivos*.

24 de noviembre.- Acto principal en el Polideportivo Municipal en homenaje al renteriano recientemente fallecido y colaborador de esta revista Xabier Olaskoaga, con las actuaciones de la Banda Municipal de Txistularis, la Banda de la Asociación de Cultura Musical, los *bertsolaris* Kosme Lizaso y Aitor Albistur, los coros "Landarbaso", "Oreeta", "Oinarri", "Andra Mari" y "Ereintza Dantz Taldea".

25 de noviembre.- Comida de hermandad de los renterianos que cumplían 60 años, así como de los vecinos y nacidos en el barrio de Casas Nuevas. También lo hicieron los nacidos en 1942.

Empate del "Touring", a un gol, en el partido disputa contra el "Urola" y victoria del "Ereintza Promociones Suquia" ante el equipo balonmanista "Hondarribia".

La Asociación de Vecinos de Agustinas organizó una manifestación contra los cambios de tráfico programados por el Ayuntamiento.

Nueva edición de "La noche de los cortos caspos y gamberros", en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".

Jesús Hospitaler



26 de noviembre.- La Asociación de Cultura Musical de Errenteria entregó a Juan M^a Legorburu su insignia de plata.

El equipo de "Fomento-Beraun" quedó en segundo lugar en la séptima edición del Torneo escolar sub-14 de ajedrez por equipos, que se celebró en la localidad navarra de Burlada.

El renteriano Iker González, de 14 años, se proclamó campeón de Euskadi de trial-sin, en categoría alevín.

1 de diciembre.- Inauguración de dos exposiciones. La primera en la Casa "Xenpelar", de talla de madera, y la segunda en la Galería "Gaspar", de la pintora Dorleta Ortiz de Elgea.

También en el fuerte San Marcos tuvo lugar la inauguración del Centro de Interpretación de Oarsoaldea, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y la alcaldesa de Pasaia, Izaskun Gómez.

2 de diciembre.- Victoria del equipo de balonmano "Ereintza Promociones Suquía" ante el "Gusla Urduliz", por 25 a 23 tantos, y empate del "Touring" a dos goles en el partido disputado contra el "Martutene".

3 de diciembre.- Fueron inauguradas las nuevas aulas de la ikastola "Orereta" ubicadas en la Plaza Lehendakari Aguirre, con la presencia institucional del consejero de educación del Gobierno Vasco Tontxu Campos y el alcalde Juan Carlos Merino.

Cedida por la ikastola Orereta



Cedida por la ikastola Orereta



5 de diciembre.- Encendido oficial de las luces navideñas. Este año las encargadas de hacerlo fueron las personas que regentan la Librería "Aduriz", Agustina Aduriz y su hija Julia Ribate.

5 y 8 de diciembre.- "Kukai Dantza Taldea" y "Ttantaka Teatroa" representaron en Argentina la obra "Otehitzari Biraka", cuya coreografía es obra de nuestro paisano Jon Maya.

6 de diciembre.- La Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa entregó los premios de los diversos concursos culturales organizados por esta entidad. Este acto tuvo lugar en los locales del Centro Extremeño "Monfragüe" de nuestra localidad.

Derrota del "Touring" ante el "Pasajes" por tres goles a dos.

9 de diciembre.- Varios desconocidos quemaron un cajero automático de Kutxa, ubicado en la calle Xenpelar.

10 de diciembre.- Derrota del equipo balonmanista "Ereintza Promociones Suquia", por 34 a 35, en el partido disputado contra el "Urdaneta".

14 y 15 de diciembre.- La Coral "Andra Mari" actuó en el Palacio "Euskalduna" de Bilbao.

15 de diciembre.- Escolares de distintos centros educativos llevaron a cabo una cadena por la paz.

La Peña Ciclista "Txente García Acosta" homenajeó a Abraham Olano durante una cena en el restaurante "Lapiko".

16 de diciembre.- Tradicional festival de Navidad en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por la asociación juvenil "Alaia".

El burgalés Carlos Frühbeck y la algoibartarra Uxue Alberdi ganaron el Certamen de Cuentos "Villa de Errenteria", organizado por Ereintza Elkartea.

Inauguración, en el Parque por la Paz de Fandería, de un monolito en recuerdo de la víctimas del terrorismo. El alcalde Juan Carlos Merino, junto con concejales de todos los grupos políticos y familiares de las víctimas,

destacó que *"este acto se realiza para que siempre recordemos a quienes durante muchos años han sufrido el acoso, la sinrazón de la violencia, la acción insensata del terrorismo y, sobre todo, a quienes fueron despojados de lo más sagrado, que es la vida"*. Continuó manifestando que *"lo que nunca debe suceder es que olvidemos a las víctimas, a sus familiares y a sus amigos, a quienes sufrieron y siguen sufriendo la pérdida de sus seres más queridos. Las víctimas nunca pueden ni deben ser olvidadas, de ahí este pequeño pero sincero gesto hacia ellas"*.

Quinta etapa de la ruta "De Errenteria a las 7 capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Jesús Hospitaler



Jesús Hospitaler



17 de diciembre.- La Banda de Txistularis de Ereintza ofreció en los *arkupes* del Ayuntamiento un concierto. Por su parte la orquesta de Erretereria Musikal, junto con el coro "Eguzkilore" actuó en el Ayuntamiento donostiarra con motivo del 32º Capítulo de la Cofradía Gastronómica de San Sebastián.

18 de diciembre.- El Pleno del Ayuntamiento de Erretereria aprobó el presupuesto para el año 2007, con los votos a favor del PSE-EE y EB, y el voto en contra de EA, PNV y PP.

20 de diciembre.- Inauguración de la primera sucursal de Caja Navarra en Gipuzkoa. Esta sucursal está ubicada en la Avenida de Navarra, donde antes se encontraba Foto "Ezgar".

21 de diciembre.- Gran éxito de la Feria de Santo Tomás, organizada por AEK.

Jesús Hospitaler



Concierto de la Coral "Andra Mari" en Tenerife, acompañada por la Orquesta Sinfónica de dicha ciudad.

Jesús Hospitaler



Rueda de prensa de las concejales del PP para denunciar el "abandono que sufren los barrios de Erretereria".

23 de diciembre.- El irunés Oscar Díez ganó el "II Encuentro de Ajedrez de Promesas", organizado por "Fomento Cultural".

24 de diciembre.- Los tradicionales *Olentzoros* recorrieron las calles de nuestra Villa.

28 de diciembre.- Irene Valle se proclamó ganadora del Concurso de Cuentos de Navidad, organizado por los clubes de jubilados de Erretereria. El premio del concurso de belenes recayó en el club de jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota.

El comercio "Etxebarru", de la calle Bidasoa, se hizo con el Concurso de Escaparates de Navidad, organizado por la asociación de comerciantes "Errenkoalde".

30 de diciembre.- Los coros renterianos "Oinarri" y "Kaxkabeltz" se proclamaron vencedores en el Concurso de Villancicos, organizado por Ereintza. En la categoría infantil vencieron "Goikobalu Txiki B" y "Oreeta Abesbatza".

31 de diciembre.- Coplas de Año Viejo, organizadas por Ereintza Elkartea.

Cuarta edición de la "San Silvestre" de Erretereria., venciendo el vizcaíno Edu Marín; en féminas senior Edurne Viñas; en veterano masculino Javier Escudero; en féminas veteranas Iciar García; en junior masculino Iñaki Lopetegi y como mejor clasificado del Club Atlético Rentería se impuso Antonio Calavia y en féminas Esther Estefanía. Los premios fueron entregados por el alcalde Juan Carlos Merino, el presidente del Patronato de Deportes José Cruz Legorburu y representantes del Club Atlético Rentería.

2007

4 de enero.- La plataforma "Aukera" dio una rueda de prensa manifestando que *"el presupuesto de 2007 muestra la falta de gestión del gobierno municipal"*.

5 de enero.- Sendas cabalgatas de Reyes por el centro de la Villa y por las calles de Beraun.

6 de enero.- Tradicional concierto de Reyes de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Carlos Rodríguez.

Derrota del "Touring" ante el "Hondarribia" por cuatro goles a cero.

7 de enero.- Asier Salguero y Gorka Iburguren vencieron en el I Cross Infantil organizado por la Asociación de Vecinos de Fandería.

Del 7 de enero al 5 de febrero.- Exposición en la Galería "Gaspar" a cargo de la artista Maritxu Insausti.

9 de enero.- Recepción oficial en el Ayuntamiento a 13 profesionales alemanes que se encontraban en nuestra Villa gracias al programa europeo "Leonardo".

La iglesia de la Asunción cerró sus puertas para comenzar las obras de remodelación de este templo.

10 de enero.- El diputado general de Gipuzkoa Joxe Joan González de Txabbarri y el alcalde Juan Carlos Merino firmaron el convenio para rehabilitar el antiguo mercado como centro cultural.

11 de enero.- La Casa "Xenpelar" acogió desde este día una exposición de modelismo estático.

12 de enero.- El Polideportivo Municipal acogió el partido de la Recopa entre los equipos de balonmano femenino "Akaba Bera Bera", de Donostia, y el suizo "LC Brühl Handball".

El renteriano Alber Vázquez publicó una novela basada en la vida del corsario Icuza.

13 de enero.- La renteriana Consuelo Palacián ganó el XI Certamen de Pintura "Almacenes Iztietia". Jon Labiano venció en la categoría de hasta 13 años y Enetz Elkano en la de hasta 10.

Empate a cero goles en el partido disputado entre el "Touring" y el "Ordizia"; y el "Ereintza Promociones Suquía" sucumbió ante el "Adelma", por 31 a 33 tantos.

18 de enero.- Siete grupos (ELA, LAB, Elkartzen, Segi, Bilgune Feminista, Zutik y Aukera) presentaron una alegación a la política de vivienda del equipo de gobierno municipal.

20 de enero.- Derrota del "Touring" ante el "Aurrera" de Ondárroa, por cero goles a uno. Mientras tanto el equipo de balonmano de "Ereintza Promociones Suquía" venció en Villaba ante el "Beti Onak".

21 de enero.- Concierto en los *arkupes* del Ayuntamiento de la Banda Municipal de Txistularis, dedicado a la fiesta de San Sebastián.

24 de enero.- La nieve hace su aparición en Errenteria.

Jesús Hospitaler



25 de enero.- Rueda de prensa del PSE-EE para presentar a Juan Carlos Merino como candidato a la reelección como alcalde de Errenteria. En este acto estuvo acompañado por el secretario general de Gipuzkoa de dicho partido, y ex-alcalde, Miguel Buen.

Doce asociaciones y siete centros escolares firmaron el convenio "Eskolatik Kalera", con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino, el concejal de euskera Iñaki Uribe y representantes de "Lau Haizetara Euskaldunon Elkarte".

Representantes de Aralar dieron una rueda de prensa para *"denunciar el estado de abandono de varios parques"*. Días más tarde fueron replicados por el delegado de mantenimiento urbano Jesús Oficialdegui.

26 de enero.- El diestro Domingo López Chaves ofreció una charla-coloquio en la sede de la Agrupación Taurina "Hermanos Camino".

27 de enero.- Tradicional encuentro anual de los vecinos y nacidos en la calle Santxo-enea. También los miembros del Centro Andaluz Aljarafe festejaron su segundo aniversario.

Exhibición de aurreku de adultos en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizada por Landare Elkarte.

Diversas asociaciones y organismos celebraron una exposición con paneles y fotografías sobre los

principales problemas de Errenteria. Esta exposición tuvo lugar en la plaza Xabier Olaskoaga.

El balonmano "Ereintza Promociones Suquía" venció por 30 a 29 al "Trapagaran"; y también el "Touring" ganó, por uno a dos goles, al "Zestoa".

30 de enero.- Varios desconocidos arrojaron pintura contra la fachada de la Casa del Pueblo, así como al monolito que se colocó en el Parque por la Paz en recuerdo de las víctimas del terrorismo. El alcalde Juan Carlos Merino, mediante un comunicado, condenó estos dos actos.

3 de febrero.- III Festival comarcal de Aeróbic, organizado por el Patronato Municipal de Deportes de Errenteria y el Ayuntamiento lezoarra.

El Centro Extremeño "Monfragüe" organizó la tradicional *matanza extremeña*.

Empate del "Touring" a un gol en el partido disputado ante el "Aloña Mendi".

4 de febrero.- Tradicionales coplas de víspera de Santa Águeda, organizadas por Ereintza Elkartea y AEK Xenpelar Euskaltegia.

El renteriano Txomin Eskarmendi logró una medalla de plata y otra de bronce en el Campeonato de Euskadi de esquí de fondo.

Del 5 al 10 de febrero.- El colectivo "La Ilusión", en colaboración con el sindicato CGT-LKN, organizó en la Casa "Xenpelar" una semana cultural sobre la *"memoria histórica"*.

6 de febrero.- La violonchelista Estibaliz Oraá y la pianista Susana García de Salazar interpretaron en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra "El mendigo moribundo", de Aita Donostia. Esta obra era prácticamente desconocida.

Los concejales de euskera y cultura, Iñaki Uribe y José Miguel Golmayo, presentaron el programa "Euskara zine aretoetara".

7 de febrero.- Comenzó el derribo de los almacenes de la denominada *Casa de los Camineros*, en Gabierrota.

9 y 10 de febrero.- Comparsas de Caldereros, organizadas por el colegio Cristóbal de Gamón y Errenteria Musikal.

Jesus Hospitaler



Derrota del balonmano "Ereintza Promociones Suquía" ante el "Pulpo", por 27 a 32.

Jesus Hospitaler



9 de febrero.- Se firmó el protocolo de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Patronato de la Residencia Municipal de Ancianos, que posibilitará la remodelación por completo del actual edificio de la Residencia. En este acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, la concejala de servicios sociales Silvia Astorga y la diputada foral de servicios sociales Esther Larrañaga.

10 de febrero.- Vecinos del barrio de Gaztaño instalaron un contenedor para la recogida de plástico y para el compostaje.

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Zarautz".

11 de febrero.- Concierto de la Banda de la Asociación de Cultura Musikal en el auditorio de Niessen.

15 de febrero.- Con el baile del *Azeri Dantza* comenzaron los Carnavales.

16 de febrero.- Fueron presentados en el local de jóvenes de Gabierrota los equipos ciclistas de "Buesa-Policlínica".

La Coral "Andra Mari" y el Ayuntamiento de Erreterria presentaron un disco en recuerdo del joven músico, fallecido en agosto de 2003, Joxan Matxain.

17 de febrero.- Seis comparsas participaron en el desfile de Carnaval.

Derrota del "Touring" ante el "Trintxerpe" por cero goles a uno.

20 de febrero.- El desfile del "Entierro de la Sardina" puso el punto final a los Carnavales de este año.

Del 21 al 28 de febrero.- Muestra de cerámica de Marta Gómez en "Mikelazulo Kultur Elkarte".

23 de febrero.- Inauguración en la Casa "Xenpelar" de la exposición "Esos momentos irrepetibles", organizada por la Asociación de Fotógrafos de Gipuzkoa.

Representación de la obra teatral "Zaragüeta", a cargo del grupo "Langagorri".

La coalición EB-Aralar presentó a José Manuel Ferradas como candidato a la alcaldía de Erreterria.

24 de febrero.- El "Touring" empató a un gol en el partido disputado en Fandería ante el "Mondragón"; y nueva derrota del "Ereintza Promociones Suquia" en el partido de balonmano jugado contra el "Grupo Pinta", de Torrelavega.

25 de febrero.- Salió por las calles del centro de Erreterria la tradicional comparsa de *Iñudes eta Artzaiak*, organizada por la ikastola Orereta.

Jesus Hospitaler



Fallece Felicitas Andueza Urdampilleta, que nació en la calle Santsoenea el 1 de mayo de 1908 como atestigua el parte realizado por su padre Joaquín Andueza ante el señor Juez municipal don Pedro Nolasco. Era hija de Joaquín y Evarista, un navarro de Intza y una guipuzcoana de Legorreta, que se habían establecido en el municipio unos años antes y que habían abierto una tienda de ultramarinos. La tienda "Comestibles Andueza" de la Plaza de los Fueros fue regentada por sus padres y después por su hermano Alejandro, y vivió la época del mercado semanal los domingos por la mañana, de los parroquianos que compraban con cartilla y pagaban semanalmente, del racionamiento y de las tertulias junto a los sacos de legumbres. Felicitas se casó en el año 1946 con Joaquín Pérez Lapaza de Martiartu, un vallsoletano de ascendientes vascos, que ejerció su profesión de médico en una consulta en el número 5 de la calle Alfonso XI, y que participó en la política municipal ya que fue nombrado alcalde de rentería y posteriormente



Jesus Hospitaler



Diputado Provincial. Tuvieron dos hijos, María de los Dolores que no sobrevivió a su primera infancia y Joaquín María. Quedó viuda en agosto de 1956. Mujer de carácter e independiente supo hacerse querer por los que la rodearon. Falleció en la calle Santsoenea, a la edad de 98 años.

26 de febrero.- Los medios de comunicación dieron a conocer que el departamento de interior del Gobierno Vasco había multado a la concejala renteriana del PP, Lucía Peralta, por haberse manifestado ante la reunión celebrada en un hotel donostiarra entre Patxi López y Arnaldo Otegi.

Condenaron a dos años a los dos agresores de Mikel Carcedo, concejal de EA. al que pidieron en el juicio perdón. Esta agresión se produjo el 14 de marzo de 2004.

28 de febrero.- El Ayuntamiento y varias asociaciones de la Villa presentaron los actos organizados con motivo del "Día de la Mujer".

1 de marzo.- La presidenta de Oarsoaldea y alcaldesa de Pasaia, Izaskun Gómez, y el alcalde de Errenteria Juan Carlos Merino, presentaron el futuro proyecto museístico para el fuerte San Marcos.

2 de marzo.- Comenzaron los actos conmemorativos del Día de Andalucía, organizados por la asociación "Concha Rociera".

3 de marzo.- Fallece D^a Asunción Barrenechea Esnaola maestra renteriana, madre de Esteban Los Santos, colaborador y miembro del Comité de Redacción de la revista *Oarso*.

Nació el 22 de julio de 1917 en Rentería. Preparada por su madre D^a Rosa, a los 13 años comienza los estudios de magisterio en San Sebastián que terminó justo antes de cumplir los 18 años.

En 1936 el Ayuntamiento de Rentería, por haberse producido una vacante, propone a Asun la plaza de la escuela de Tolare Berri en el barrio de Zamalbide.

Le enseñanza tenía que ser bilingüe por desconocimiento del castellano por parte de los alumnos (40 niñas y niños) que por otra parte faltaban mucho a clase ante la necesidad de ayudar en casa, en las faenas del campo y con el ganado. Eran los propios padres de los alumnos quienes debían pagar a la maestra.

En 1942, a los 25 años, contrajo matrimonio con Juan Los Santos Garaialde con el que tuvo dos hijos: Josu y Esteban.

Dejó su trabajo en la escuela de Zamalbide y comenzó a trabajar en la escuela de su madre D^a Rosa en la avenida de Lucio Zalacain (subida al Topo) hasta 1972 en que se clausuró el colegio Corazón de María, más conocido como "Las Rosas".

En 1973 accedió a una plaza de enseñanza en el colegio Urdaburu (Beraun) donde después de 11 años de docencia se jubiló.



Derrota del balonmano "Ereintza Promociones Suquía", por 29 a 28 ante el "San Antonio". También fue derrotado el "Touring", al perder por dos a tres ante el "Idiazabal".

El navarro José Luis Agesta se impuso en la prueba ciclista juvenil "Premio Villa de Errenteria".

4 de marzo.- La plataforma "San Marcos" organizó en la plaza Pablo Sorozábal una exposición sobre el vertedero.

El marchista renteriano Mikel Odriozola quedó en séptimo lugar en el campeonato estatal.

Del 5 al 17 de marzo.- Muestra "Errenteria y alrededores", en la Casa "Xenpelar", organizada por los alumnos del Taller Municipal de Artes Plásticas "Xenpelar".

6 de marzo.- El PP designó a Lucía Peralta, actual concejala, como candidata a la alcaldía de Errenteria.

8 de marzo.- Con motivo del Día de la Mujer tuvo lugar en el Polideportivo Municipal un festival organizado por los grupos de mujeres de los diferentes barrios del municipio.

Aitor González



9 de marzo.- El Ayuntamiento de Errenteria, en colaboración con los dos *euskaltegis* del municipio, han organizado unos cursos de acogida en euskera dirigidos a los inmigrantes que residen en Errenteria.

10 de marzo.- Comida en el restaurante Lintzirin de los vecinos y nacidos en el barrio de Ondartxo.

Empate a 19 tantos en el partido de balonmano disputado entre el "Ereintza Promociones Suquía" y el "Zarautz"; mientras tanto, el "Touring" vencía al "Berio", por un gol a dos.

La Asociación de Vecinos de Galtzaraborda solicitó que se cubrieran las vías del "Topo". El alcalde Juan Carlos Merino respondió que ya había realizado gestiones ante el Gobierno Vasco.

11 de marzo.- Txomin Juaristi, del equipo juvenil ciclista del "Bruesa-Laguntasuna", quedó en tercer lugar en la prueba de subida a Itziar.

16 de marzo.- Inauguración del Centro Cívico de Fandería, con la presencia, entre otros, del alcalde Juan Carlos Merino y el presidente de la Asociación de Vecinos de dicho barrio Eugenio Lekuona. El alcalde manifestó que "el Ayuntamiento ha acondicionado el local y ahora corresponde a los vecinos darle vida. Para ello contarán con todo el apoyo de la Corporación".

17 de marzo.- Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Anaitasuna". El "Ereintza Promociones Suquía", de balonmano, venció por 24 a 34, al "Hondarribia".

El nadador renteriano Asier Romero, del Club Dordoka de Aspace, logró dos medallas de plata en el campeonato de España celebrado en Plasencia.

El renteriano Patxi Azpiazu se proclamó subcampeón de España de *canicross*, en la prueba celebrada en la localidad catalana de L'Espluga de Francolí. Ésta es una nueva modalidad deportiva recientemente creada que consiste en correr por el monte acompañado por un perro sujeta a la persona por un arnés.

17 y 18 de marzo.- Segunda edición de la Feria del Stock en la Alameda, organizada por las asociaciones de comerciantes de Errenteria (Errenkoalde), Pasaia (Laurak Bat) y Oiartzun (Iturri).

18 de marzo.- Concierto en la Plaza de los Fueros de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Carlos Rodríguez.

Jesús Hospitaler



Se dio a conocer que el Ministerio de la Vivienda aportará 1,9 millones de euros para la restauración de Torrekua.

El ciclista renteriano del "Bruesa-Laguntasuna", Imanol Iza, se proclamó subcampeón en la prueba celebrada en Azpeitia.

19 de marzo.- Comenzó la 22ª edición de la "Muestra Gastronómica", organizada por la sociedad "Euskaldarrak". Además de esta sociedad participaron las renterianas "Hermanos Camino", "Bi-Errota", "Ostarte", "Lagunak", "Ondarra", "San Huberto", "Landare", "Bukagaitz", "Txintxarri", "Txepetxa", "Kilkerrak", "Euskaldarrak", "Alkartasuna", "Niessen", "Gure Toki" y "Gau Txori"; las lezoarras "Alzate", "Tiñelu" e "Ixkulin"; las oiartzuarras "Aldeguna", "Bizardia" y "Girizia"; y las pasaitarras "La Armonía" y "Lore Txorta".

Los miembros de EB José Manuel Ferradas y Juan Cendón, y el representante de Aralar Iñigo Imaz, presentaron unas jornadas en las que participarán Roberto Magro (director de inmigración del Gobierno Vasco), Peio Aierbe (de SOS Racismo), Duñike Arrizabalaga (concejala de EB en el Ayuntamiento de Donostia), Javier Dean (viceconsejero de la vivienda) y Mikel Izagirre (portavoz de las plataformas antiincineración de Gipuzkoa).

20 de marzo.- Se inauguró una exposición en la Cafetería "Zubia" de cuatro pintoras locales: Mª Luisa Fernández, Mª Ángeles Martín, Mª Luisa Zabala y Begoña Taberna.

Del 21 al 29 de marzo.- La asociación de jubilados "Beti Bizkor" organizó diversos actos con motivo de su décimo aniversario. Entre estos actos estaba un homenaje a sus socios octogenarios: Gregoria Arrastia, Luis Cuadrado, Hilario Edeso, Mariano Goikoetxea, Segunda González, Francisco Ibarguen y Antonio Oliden.

24 de marzo.- La *Korrika*, organizada por AEK, llegó a Errenteria.

Derrota del "Touring" por dos goles a cero, ante el "Aretxabaleta" y victoria en balonmano del "Ereintza Promociones Suquia", por 25 a 31, ante el "Urduliz".

25 de marzo.- Concierto en los *arkupes* del Ayuntamiento de la Banda Municipal de Txistularis, dirigida por Xabier Vesga.

Se colocó en el Ayuntamiento la bandera europea, al celebrarse el 50 aniversario de la firma del Tratado de Europa.

26 de marzo.- El gerente de la empresa lousadense "Grecogesso" Manuel Fernandes visitó la empresa renteriana "Beissier". "Grecogesso" es una empresa distribuidora y almacenista de construcción, especializada en tabiquería y aislamientos. Esta empresa tiene relación con "Beissier" a través del hermanamiento entre nuestra Villa y Lousada.

Se inauguró una nueva línea de autobuses entre el centro de la Villa y el barrio de Alaberga.

Los clubes de jubilados organizaron su primera fiesta de la primavera en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".

27 de marzo.- El PNV presentó a Maite Peña, actual concejala, como candidata a la alcaldía de la Villa. En este acto estuvo acompañada por el candidato a diputado general de Gipuzkoa, Markel Olano, y el presidente del *Gipuzko Buru Batzar*, Joseba Egibar.

29 de marzo.- La sociedad "Amulleta" fue el escenario de la presentación del libro "El Club Atlético Rentería. 50 años de historia". En este acto estuvieron presentes además del autor Txema Arenzana, el alcalde Juan Carlos Merino, corporativos y muchos de los socios y amigos de este club.



30 de marzo.- En rueda de prensa fue presentado el concejal Joxe Mari Burgos como candidato a la alcaldía por EA, en un acto en el que participó el presidente de Gipuzkoa de dicho partido, Iñaki Galdós.

31 de marzo.- La coordinadora de Asociaciones de Vecinos y colectivos de Errenteria organizó una fiesta reivindicativa en la Alameda de Gamón.

Victoria del "Touring" ante el "Mutriku", por cero goles a uno.

2 de abril.- Encuentran restos arqueológicos bajo la iglesia de Nª Sra. de la Asunción.

La sociedad "Lagunak" fue la campeona de la 12ª Muestra Gastronómica organizada por "Euskaldarrak". El segundo premio fue para la sociedad "Niessen", el tercero para "Landare" y el cuarto para la sociedad "Gure Toki". El trofeo al plato de mejor relación entre calidad y precio recayó en la pasaitarra "La Armonía".

Del 2 al 30 de abril.- El vecino de Errenteria Américo Teixeira expuso sus obras pictóricas en la Cafetería "Zubia".

5 de abril.- Comenzó en el Polideportivo Municipal la séptima edición de los Encuentros Rúnicos, organizada por la asociación "Atlas".

Del 6 al 16 de abril.- Exposición de fotografías del navarro Artzai Jáuregui en "Mikelazulo Kultur Elkarte".

12 de abril.- La Asociación de Vecinos de Agustinas convocó una concentración contra las obras de la rotonda que se comenzó a construir en la parte alta del barrio.

14 de abril.- El escritor renteriano Sabino Gómez Artola editó su tercer libro, titulado "Las raíces del baobab".

18 de abril.- El concejal de educación y juventud José Ángel Rodríguez y el gerente del Centro Cultural, Antxon Sánchez, presentaron la 12ª edición del Certamen de Cortos "Villa de Errenteria".

21 de abril.- Nueva etapa del proyecto "De Errenteria a las siete capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu". Esta nueva etapa discurrió entre las localidades de Espinal y Zubiri.

Comenzó la XII Semana Cultural Riojana en Errenteria.

Victoria del "Touring" ante el "Urola" por dos goles a uno.

22 de abril.- La Banda de la Asociación de Cultura Musical actuó en el parque donostiarra de Cristina-enea.

Tradicional romería al monte San Marcos. El corredor beratarra Fernando Etxegarai se proclamó vencedor de la "XI Subida a San Marcos", en féminas venció la renteriana Lourdes Oiartzabal, en veteranos Javi Escudero y en junior David Díaz.

El corto "Clases particulares", de Alauda Ruiz de Azua, se proclamó ganador del Certamen "Villa de Errenteria".

24 de abril.- Yoli Troitiño, del pub "Stick", venció en el 54 Campeonato de Gipuzkoa de Coctelería.

Del 24 de abril al 6 de mayo.- Exposición en "Mikelazulo" de la artista María de Bernardo Corral.

Del 25 al 29 de abril.- Fiestas del barrio de Pontika. Durante estas fiestas tuvo lugar el séptimo Encuentro de Bolilleras.

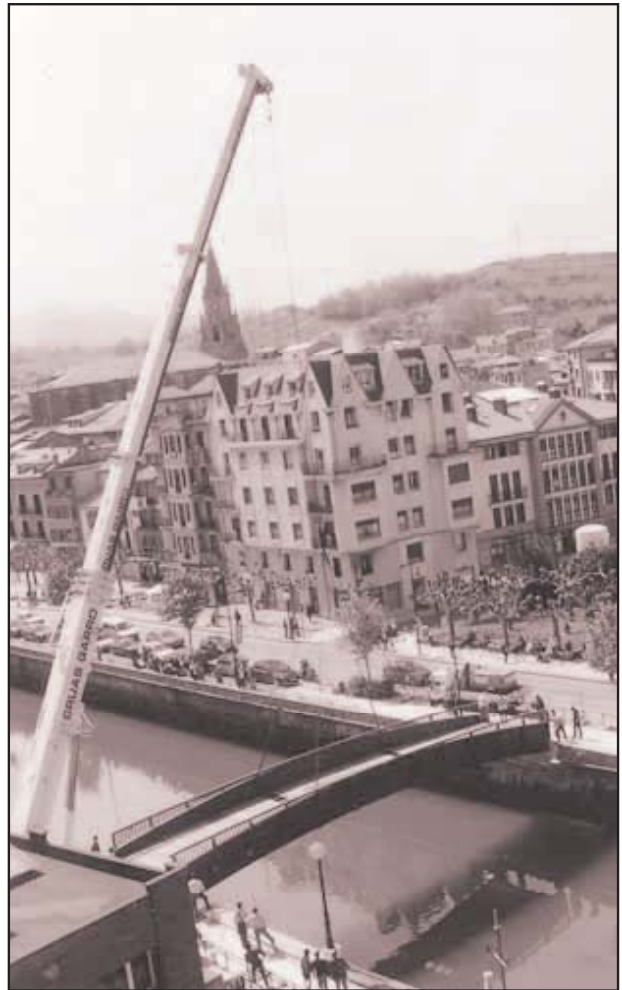
25 de abril.- Los colegios de la Villa celebraron el *San Marcos Txiki Eguna*.

26 de abril.- La coalición EB-Aralar presentó a Jose Manuel Ferradas como candidato a la alcaldía de Errenteria.

27 de abril.- El Pleno de la Corporación aprobó, por unanimidad, homenajear a Sara Carracelas en las próximas fiestas patronales, "*por su brillante historial deportivo y humano*".

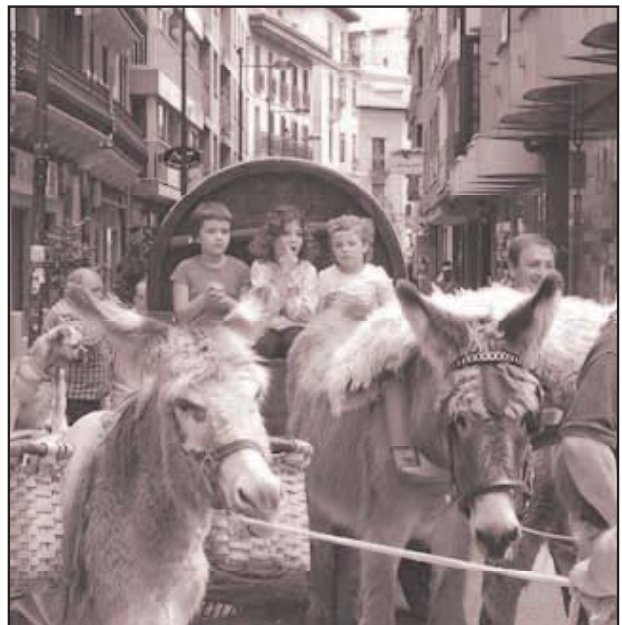
Se colocó la nueva pasarela peatonal sobre el río Oiartzun, a la altura de la Panificadora Lekuona.

Luis Lekuona



28 de abril.- El grupo de teatro "Ausardi" representó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra "Tiempos de amor y de humor", dirigida por Andone Esparza.

Aitor González



XIX edición del "Sagardo Eguna", con la presencia de 44 sidrerías de toda Euskadi.

Inauguración de la 29ª edición de la Feria de Artesanía del País Vasco, organizada por la sociedad "Ereintza". El premio al stand mejor decorado recayó en Conchi Gómez, cuya especialidad es la artesanía con flores secas.

Jesús Hospitalet



Erretereria y la localidad portuguesa Lousada reafirmaron su amistad tras 10 años de hermanamiento, con un acto oficial en la Casa Consistorial y diversas actividades culturales en las calles de la Villa. El alcalde erreteriano destacó que *"estos diez años han sido fructíferos para ambas localidades en materia deportiva, cultural, lúdica, etc... y se han mantenido muchos encuentros"*, recordando a José Luis Caso *"que participó de este hermanamiento y fue vilmente asesinado por ETA"*. Por su parte el alcalde luso recordó a *"Miguel Buen y a todos los concejales que han hecho posible este hermanamiento, cuyo décimo aniversario coincide con los 50 años de la construcción europea, que ha permitido eliminar conflictos, la xenofobia y el racismo"*.

Aitor González



29 de abril.- El Judo Club Sayoa fue el mejor clasificado en el Torneo Internacional celebrado en la localidad francesa de Tarnos, al conseguir cinco medallas de oro, siete de plata y cuatro de bronce.

El equipo ajedrecista del colegio Cristóbal de Gamón se proclamó subcampeón alevín e infantil provincial en el campeonato celebrado en el polideportivo de Gros. Los integrantes del equipo alevín eran: Rubén Bernardos, Mikel Herrero, Yeray Sánchez, Richard Martín y Erlantz Goikoetxea; y los del infantil: Asier Pedrera, Galder Gómez, Hasier Villanueva e Iker Ibarguren.

29 y 30 de abril.- El coro "Orereta" participó en el Certamen Internacional Juvenil de Habaneras que tuvo lugar en Torrevieja, donde obtuvo el cuarto puesto.

1 de mayo.- El *Dantzari Txiki Eguna* tuvo que celebrarse en el Polideportivo Municipal dada la intensa lluvia que caía. En este evento participaron niños y niñas *dantzaris* de diversas localidades como Erretereria, Añorga, Dima, Pasai Donibane, Urretxu, Pamplona, Hernani, Azkoitia, Beasaian, Lezo y Oiartzun.

2 de mayo.- Comenzó la undécima edición de los encuentros de teatro escolar "Andoni Korta", con la participación de más de 300 estudiantes de la comarca.

3 de mayo.- El PP denunció los insultos vertidos en las calles de Erretereria contra alguno de sus dirigentes, entre los que se encontraban Carmelo Barrio, Carlos Iturgaiz y M^a José Usandizaga.

Del 3 al 17 de mayo.- Exposición en la Casa "Xenpelar" de las obras pictóricas del donostiarra Enrique Otxotorena.

4 de mayo.- Durante el transcurso de una cena en San Marcos, el presidente del Comité Olímpico Español, Alejandro Blanco Bravo, entregó diversas distinciones a judocas vascos que se habían destacado en competiciones europeas. Estuvieron presentes, entre otros, el alcalde Juan Carlos Merino, el vicepresidente del Parlamento Vasco y ex-alcalde Miguel Buen y el presidente de la Federación Vasca de Judo, José Juan López Rekarte.

Presentación, en la Sala Reina, del programa electoral de EA, por parte del candidato a alcalde Joxe Mari Burgos y el secretario general de EA de Gipuzkoa Iñaki Galdós.

5 de mayo.- La sección de veteranos del Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó la 26ª edición de la marcha de jubilados.

I Jornadas de Emergencias y Protección Civil de Gipuzkoa en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", siendo inauguradas por el alcalde Juan Carlos Merino.



Jesús Hospitaler

En la Plaza Koldo Mitxelena se celebró la sexta edición de la fiesta "Eskolatik Kalera".

Derrota del "Touring" ante el "Pasajes", por un gol a dos.

6 de mayo.- El piloto renteriano Ander Plano ganó la prueba de slot en categoría GT-LMP. En

esta prueba participaron 22 personas procedentes, además de Errenteria, de Irún, Donostia, Lezo, Pasaia y Andoain.

9 de mayo.- Fue presentado el primer CD grabado por la coral "Landarbaso". En este acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura José Miguel Golmayo y el director de la coral Iñaki Tolaretxipi.

10 de mayo.- Presentación de la 35ª edición de Musikaste, en la que se recordó a los compositores Francisco Madina y Rodrigo de Santiago.

11 de mayo.- Actuación de la Orquesta de Errenteria Musikal en el convento de las Brígidas, en Lasarte-Oria.

Rueda de prensa del PNV, en la que afirmaron que *"los vecinos suspenden la gestión municipal de Errenteria"*.

El renteriano Ángel Blanco ganó el concurso de carteles de fiestas de Irún.

12 de mayo.- Los clubes de jubilados organizaron, un año más, la fiesta intergeneracional en el fuerte de San Marcos.

I Feria de las Flores en la plaza Xabier Olaskoaga, organizada por la asociación Behemendi y el Ayuntamiento.



Jesús Hospitaler



Fiesta de la bicicleta en Fandería, organizada por el Ayuntamiento y el Patronato Municipal de Deportes. En la presentación de esta nueva edición estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de juventud José Ángel Rodríguez, el presidente del Patronato José Cruz Legorburu y el representante de "Ekin-Bi" Alberto Monroy.

Mitin del PSE-EE en la plaza Pablo Sorozábal, en el que intervinieron Juan Carlos Merino, Miguel Buen y Patxi López.

Derrota del "Touring" ante el "Hernani", por dos goles a uno.

13 de mayo.- Concierto en la Plaza de los Fueros de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Carlos Rodríguez, interpretando obras de Rodrigo de Santiago.

El ciclista Gorka Ruiz de Gordo se proclamó campeón de Gipuzkoa sub-23 en la prueba celebrada en nuestra Villa.

14 de mayo.- Exposición en la Cafetería "Zubia" de las obras realizadas por las pintoras M^a Carmen Salvador, Begoña López, Maite Palenzuela, Marga Pérez, Manoli García, Marga Álvarez, M^a Eugenia Flores, Maite Idiazabal y Mertxe González, todas ellas alumnas de Malen Díaz.

En una acción conjunta entre el Ente Vasco de la Energía y el Ayuntamiento, se instalan en tres colegios renterianos (Langaitz, Cristóbal de Gamón y Beraun-Berri) una serie de paneles fotovoltaicos con el fin de suministrar energía solar a estos centros.

Charla electoral del PNV en la Casa "Xenpelar", con la participación de la candidata a la alcaldía Maite Peña, el candidato a diputado general Markel Olano y el *jelkide* Joseba Egibar.

18 de mayo.- Acto electoral del PP en la Alameda, con la presencia de la candidata a alcaldesa Lucía Peralta y la candidata a diputada general Regina Otaola.

19 de mayo.- 20ª etapa del proyecto "De Erreterria a las siete capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu". Esta etapa transcurrió entre Zubiri y Pamplona.

Manifestación convocada por la Asociación de Vecinos de Gaztaño contra la reurbanización del barrio.

El oiartzuarra Aitor Arrieta se proclamó campeón de Gipuzkoa de auresku infantil, en el evento celebrado en el Centro Cultural "Villa de Erreterria".

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Hondarribia".

20 de mayo.- La ciclista renteriana Ane Santesteban quedó en segunda posición en la carrera de la Casa de Campo de Madrid.

Del 21 al 25 de mayo.- Exposición en la Casa "Xenpelar" de los trabajos realizados por los grupos de mujeres de los diversos barrios.

22 de mayo.- Mitin de EA en la Sala "Reina", con la presencia del candidato a alcalde Joxe Mari Burgos y el dirigente de esta formación Iñaki Galdós. También tuvo lugar en el vertedero de San Marcos un acto electoral de EB-Aralar, que contó con el candidato a diputado general Mikel Izagirre y el candidato a alcalde José Manuel Ferradas.

24 de mayo.- Fue publicada una nueva novela histórica de la renteriana M^a Teresa Gabarain, que con el título "Pepitica" narra las andanzas de una joven navarra durante la I Guerra Carlista.

Fue constituido el Consorcio de Residuos de Gipuzkoa, bajo la presidencia del diputado foral y concejal renteriano Luis Mari Oiarbide.

25 de mayo.- Finalizaron las obras de restauración de la obra del escultor Nestor Basterretxea ubicada en Listorreta. Esta restauración tuvo lugar gracias al acuerdo de colaboración entre el Ayuntamiento, la Fundación Basoa y Kutxa.

26 de mayo.- Festival Infantil de Judo en el Polideportivo Municipal, organizado por el Judo Club Sayoa, con la colaboración del Ayuntamiento.

Fiesta del atletismo en el Paseo Iztieta, organizada por el departamento de juventud del Ayuntamiento renteriano.

Se realizaron diversos actos conmemorativos con motivo del 20 aniversario de "Xenpelar Bertso Eskola"

Aparecieron pintadas amenazantes en la puerta del garaje propiedad del alcalde Juan Carlos Merino.

27 de mayo.- "XXVII Vuelta a la cuenca del río Oiartzun", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Elecciones municipales. El PSE-EE consiguió 6412 votos y 8 concejales, EAE-ANV 4296 votos y 6 concejales, el PNV 2101 votos y 2 concejales, EB-Aralar 1877 votos y 2 concejales, el PP 1439 votos y 2 concejales, y EA 885 votos y 1 concejal. La abstención fue de un 45,63%.

29 de mayo.- Comida en San Marcos como fin de temporada del C.D. "Beti Ona".

30 de mayo.- El Tribunal Supremo dio a conocer una sentencia en la que señalaba que los presupuestos municipales del año 2003 no cumplieron la Ley del Suelo.



ÍNDICE / AURKIBIDEA

SALUDA / AGURRA	
<i>Juan Carlos Merino González</i>	
<i>Alcalde de Errenteria / Errenteriako alkatea</i>	4
ALBERTO ECEIZA MICHEL (1916-2006)	
<i>Txema Arenzana</i>	6
CAMPANAS	
<i>Santiago Aizarna</i>	12
PATXI LARRAÑAGAREKIN SOLASEAN	
<i>Jon Bagüés</i>	15
DATOS EVOCADORES	
DESPEDIDA DE LOS PADRES CAPUCHINOS. SETIEMBRE DE 2006	
<i>José María Sevillano</i>	19
JULIA	
<i>Carlos Frühbeck Moreno</i>	24
"PLAZARIK PLAZA"	
XABIER OLASKOAGA LASAREN (T)XEETASUNAK	
<i>Elixabete Perez Gaztelu</i>	29
PÁJAROS	
<i>Beatriz Monreal</i>	35
MILAGROS BIDEGAIN GOGORATUZ	
<i>Joseba Sarasola</i>	37
ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	
25 ANIVERSARIO. 1982-2007	
<i>José Manuel Michelena Iñarra</i>	39
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN IX. BILKURA	
<i>José Luis Insausti Urigoitia</i>	42
EL PATRIMONIO INDUSTRIAL DE RENTERÍA	
<i>Ana M^a Benito Domínguez</i>	45
EPISKAR BASERRIKO ABADESAK	
<i>José Antonio Mujika</i>	50
CUARTILLAS DE LA LIBRETA	
<i>Antton Obeso</i>	55

RECORDANDO A ASUN BALZOLA	
<i>Mariasun Landa</i>	58
ESKU BAKARRAREKIN	
<i>Uxue Alberdi Estibaritz</i>	61
OBRAS DE REFORMA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN	
<i>Juan Ignacio Elizondo Kamio</i>	65
CAR: 50 AÑOS DE ATLETISMO EN IMÁGENES	70
ERRETERIAKO ALDIZKARI HISTORIKOEN ARGITALPEN DIGITALIZATUA PUBLICACIÓN DIGITALIZADA DE LAS REVISTAS HISTÓRICAS DE ERRETERIA	72
MIKELAZULO: EKIMENAK	
<i>Joxemari Carrere Zabala</i>	73
REPASO A LA INMIGRACIÓN EN RENTERÍA: 2006	
<i>Mikel Zabaleta</i>	76
UN HAMBURGUÉS EN ERRETERIA	
A. O.	80
UN GRAND DOMESTIQUE	
<i>Imanol Lete Etxebeste</i>	83
A VALERIO (EPÍSTOLAS DESDE OIASSO)	
<i>Maite Ruíz de Azua</i>	89
ERESBIL 2006	
<i>Jon Bagüés</i>	92
XIX. XENPELAR SARIA	
<i>Julian Albistur Aranburu (Xenpelar Bertso Eskola)</i>	95
RAÚL GUERRA GARRIDO PREMIO NACIONAL DE LAS LETRAS 2006	
A. O.	97
FRANCISCO GASCUE Y LA CUESTIÓN AUTONÓMICA	
<i>Iñigo Imaz Martínez</i>	100
NERE LETE EXTEBESTE-REKIN SOLASEAN (BOISEN BIZI DEN ERRETERIARRA)	
<i>Joxan Arbelaiz</i>	106
RECORDANDO A XABIER OLASKOAGA LASA	
<i>José Luis Ansorena Miranda</i>	111

JUAN DE GRANADA: CORSARIO DE RENTERÍA	
<i>Antxon Aguirre Sorondo</i>	117
AIETETIK	
(GURE AITONA, XABIER OLASKOAGARI)	
<i>Xabier eta Ander</i>	119
DE ERRENTERIA A LAS 7 CAPITALES DE EUSKAL HERRIA (II)	
<i>Iñaki Prieto</i>	121
XXIX. EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA 2007. URTEAN	
EREINTZA ELKARTEKO ESKULANGINTZA SAILA	131
EXCURSIONES A JAIZKIBEL	
<i>Jesús Fernández</i>	137
LIFE AIAKO HARRIA PROIEKTUA: KUDEATU BERRESKURATZEKO	
<i>Marta Olalde (LIFE Proiektuaren Koordinatzailea)</i>	140
KLAUDIA EIZAGIRRE GOGOAN	
<i>Mikel Ugalde</i>	143
CONGREGACIÓN DE HIJAS DE LA CRUZ. 200 AÑOS DE SU FUNDACIÓN	
<i>José Ángel Rodríguez</i>	145
LANDARBASO ABESBATZAK SARI GARRANTZITSUAK HUNGARIAN	
IMPORTANTES PREMIOS PARA LANDARBASO ABESBATZA EN HUNGRÍA	148
LAS HOJAS VERDES	
<i>Mertxe Carneiro Bello</i>	151
XABIERTXO CASABLANCAN	
<i>Koldo Ordozgoiti</i>	154
FABRIKA ARTEAN	
<i>Juan Ramón Makuso</i>	162
ERRENTERIA: NUEVOS TIEMPOS, NUEVOS RETOS	
<i>José Ángel Rodríguez Medina</i>	165
MATRIX ETA ANTZEKOAK	
<i>Agustin Arrieta Urtizberea</i>	170
DETRÁS DEL ESPEJO	
<i>Maria Jesús Magaña Ondartza</i>	173
JESÚS ORTEGA	
<i>Jesús Gutiérrez Pérez</i>	175
NESTOR BASTERRETXEAREN LANA LISTORRETA-BARRENGOLOIAN	
<i>Basoa Fundazioa</i>	177

REFLEXIONES: GESTIÓN CULTURAL	179
LA FORTALEZA Y SU CIUDAD	
<i>José Ignacio Salazar y Carlos de Vergara</i>	181
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN X KONTZENTRAZIOA 2007	
<i>Jose Luis Insausti Urigoitia</i>	185
ERRETERIA CAMBIA	
ERRETERIA ALDATZEN ARI DA	190
EN TORNO A MUSIKASTE 2007	
<i>Jon Bagüés</i>	194
DÍAS DE RADIO	
<i>Gonzalo Larumbe Gutiérrez</i>	201
20 URTEZ BERTSOLARITZA JORRATZEN	
<i>Xenpelar Bertso Eskola</i>	203
RUFINO ECHENIQUE ARAMBURU "TXINGURRI"	
<i>Juan José Zabala Beristain</i>	208
XI JAUTARKOL OLERKI SARIA	210
CARTAS CON REMITE	213
PAULINO GARCÍA: EL ALCALDE DE LA REPÚBLICA	
<i>Antton Mitxelena</i>	215
EFEMÉRIDES RENTERIANAS	
<i>José Ángel Prieto Giménez</i>	219



